



Published in the Russian Federation
Oriental Studies (Previous Name: Bulletin of the Kalmyk Institute for Humanities of the Russian Academy of Sciences)
Has been issued as a journal since 2008
ISSN: 2619-0990; E-ISSN: 2619-1008
Vol. 40, Is. 6, pp. 30–35, 2018
DOI 10.22162/2619-0990-2018-40-6-30-35
Journal homepage: <https://kigiran.elpub.ru>

УДК: 94(47).06

Астраханский этап экспедиции С. Г. Гмелина в материалах российских и зарубежных архивов

Александр Александрович Дюльденко¹,
Виктория Александровна Гальвас²

¹ старший преподаватель, кафедра исторических дисциплин и методики их преподавания, Ставропольский государственный педагогический институт (355029, Россия, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417А). ORCID: 0000-0002-2613-570X. E-mail: 2017126@mail.ru

² студент педагогического отделения, Ставропольский государственный педагогический институт (355029, Россия, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417А). ORCID: 0000-0001-6217-3378. E-mail: vika.1414.dream.lv@yandex.ru

Аннотация

Введение. Первая половина XVIII в. является важным этапом в развитии экспедиционной деятельности Российской Академии наук. В период с 1768 по 1774 гг. были организованы несколько экспедиций по России, возглавляемых в основном учеными немецкого происхождения, в том числе С. Г. Гмелиным.

Цель. На основе материалов российских и зарубежных архивов в статье рассматривается астраханский этап экспедиции профессора Российской академии наук С. Г. Гмелина в 70-х годах XVIII в.

Материалы. Материалы, собранные им за время экспедиционной работы, представляют огромный интерес для современных этнографических исследований, так как содержат уникальные сведения по культуре, языку, народному хозяйству и быту калмыков во второй половине XVIII в.

Методы. Примененные методы семантического анализа и перевода рукописных источников XVIII в. позволили установить, что при выполнении исследований С. Г. Гмелин часто прибегал к помощи местных жителей, в особенности членов моравской церкви, немцев-колонистов поселения Сарепта.

Результаты. Установлено, что программа экспедиции предписывала сбор сведений и исследование различных отраслей народного хозяйства, изучение вопросов культуры, религии и языка местных народов, природных ископаемых, флоры и фауны. При этом наиболее важной, с политической точки зрения, стала задача изучения калмыцкого этноса, в особенности порядка организации властных отношений, генеалогии калмыцкой знати, истории и причин массового исхода калмыков в Джунгарию в 1771 году после ликвидации ханской автономии.

Ключевые слова: С. Г. Гмелин, Сарепта, Астраханская губерния, физическая экспедиция, Российская академия наук, калмыки

1768–1774-е гг. являются важным этапом развития экспедиционной деятельности Российской академии наук в XVIII в. В этот период были снаряжены сразу несколько «физических» экспедиций по России, каждая из которых имела свой особенный маршрут и программу. В числе руководителей академических отрядов в основном были ученые немецкого происхождения. Доктор Тюбингенского университета, профессор Самуил Готлиб Гмелин возглавил отряд, который направился в сторону Каспийского моря [Материалы для истории экспедиций 1940]. Его инструкция, как и аналогичные документы других экспедиций, предписывала сбор и исследование различных отраслей народного хозяйства, изучение вопросов культуры, религии и языка местных народов, природных ископаемых, флоры и фауны и т. д. Наиболее важной, с политической точки зрения, стала задача изучения калмыцкого народа, в особенности порядка организации властных отношений, генеалогии калмыцкой знати, истории и причин массового исхода калмыков в Джунгарию в 1771 г. после ликвидации ханской автономии [Батмаев 2002: 6].

В состав отряда С. Г. Гмелина входили уже имевшие квалификацию академические гимназисты Николай Крашенинников, Иван Михайлов, Андреян Соколов и Яков Ключарев, а также рисовальщик, чучельник, егерь и аптекарь И. Д. Луте [Ломоносов и академические экспедиции 2011]. С целью увеличения ботанических наблюдений к отряду был прикреплен студент Московского университета, ботаник по специальности, Карл Габлиц, ставший впоследствии смотрителем казенного сада в Астрахани. Он же в 1783 г. был назначен вице-губернатором Крыма, а после, при учреждении министерств в 1802 г., — на должность главного директора государственных лесов в лесном департаменте министерства финансов [Энциклопедический словарь 1892: 753].

Отряд С. Г. Гмелина находился в Астраханской губернии с 1769 по 1774 гг. За этот период профессор неоднократно посещал немецкую колонию моравских братьев Сарепту, находившуюся недалеко от Царицына (современный Волгоград). Главной задачей сарептян было ведение миссионерской деятельности среди калмыков, которых они считали язычниками. Укреплению немецких позиций поспособствовало строительство и развитие колонии, происходившее

с помощью труда хороших ремесленников и обученных специалистов. С. Г. Гмелин пользовался таким удачным обстоятельством и часто брал себе в помощники жителей Сарепты, которые прекрасно владели его родным немецким языком, а также имели хорошее образование [Володжанский 2011: 120].

В Санкт-Петербургском филиале архива Российской академии наук сохранился рукописный вариант четвертой части труда профессора Гмелина «Путешествие по России для исследования трех царств природы», где отмечено, что весной 1772 г. он был в Сарепте и там, с согласия руководства колонии, взял к себе в отряд двух помощников — Мельхиора Ничмана, который был прекрасным художником, и Христиана Гаммеля, который хорошо знал калмыцкие нравы и мог говорить на калмыцком языке [СПФ АРАН. Ф. 3. Оп. 34. Ед. хр. № 20. Л. 25]. Большой проблемой для С. Г. Гмелина при изучении калмыков стало отсутствие постоянного переводчика при отряде, так как помощники из Сарепты не могли надолго покидать колонию, поскольку были вынуждены возвращаться к своим основным общинным обязанностям и миссионерству.

Согласно архивным данным объединенного архива Моравской церкви (г. Гернгут, Германия), в июле 1772 г. профессор поручил одному из сарептян изготовить иллюстрации к своему отчету для Академии наук. В качестве помощника был выбран Давид Ничман — сын пастора Сарепты и брат упомянутого ранее Мельхиора Ничмана. Ему было поручено обратить особенное внимание и составить иллюстрации к эпизодам сожжения ламы, шествия калмыков и их лагеря. Безусловно, такая задача требовала от Д. Ничмана частых поездок с С. Г. Гмелиным в калмыцкую степь, особенно в Дербетскую Орду [UMA. A.06.06. R.12.A. B.1 Diarium Sarepta (zum 2./13. August 1772). S. 58]. Для общения с калмыками профессор выбрал еще одного немца — Иоганна Иерига, который на высоком уровне владел калмыцким языком, а также неплохо понимал и мог читать рукописи на монгольском языке [Дюльденко 2015: 27].

В протоколах Конференции Российской академии наук содержится запись о том, что в 1772 г. И. Иериг «... передал профессору Гмелину различные записи о религии, обычаях калмыцких народов» [Протоколы заседаний Конференции 1900: 108]. По при-

чине частых просьб со стороны профессора в адрес руководства Сарепты предоставить ему помощников разгорелся крупный скандал, в результате которого наиболее активные участники академической экспедиции Д. Ничман и И. Иериг были исключены из общины с пожизненным запретом ее посещения [UMA. A.06.06. R.12.A. B.6 AC-Prot. Sarepta (zum 22. Juli 1773). S. 82].

В качестве еще одного соратника своей экспедиционной деятельности в Астраханской губернии С. Г. Гмелин выбрал местного зажиточного купца Николая Рентеля, с которым он летом 1772 г. намеревался организовать хлопковую и сафьяновую красильню, где должны были работать сарептяне. Половину издержек по организации такого производства должны были взять на себя С. Г. Гмелин и Н. Рентель, а другую половину — Сарепта [UMA. A.06.06. R.12.A. B.6 AC-Prot. Sarepta (zum 2. Juni 1772). S. 64–65]. Можно предположить, что в действительности такое производство было интересно профессору с точки зрения изготовления гравюр и иллюстраций силами работников красильни, а купец Рентель, вероятнее всего, имел чисто коммерческий замысел.

Николай Рентель всячески старался угодить «знатному гостю» и пытался решать разнообразные проблемы профессора С. Г. Гмелина. Например, он участвовал в переговорах между Сарептой о предоставлении академическому отряду художников и переводчиков с калмыцкого языка [UMA. A.06.06. R.12.A. B.6 AC-Prot. Sarepta (zum 2. Juni 1772). S. 64–65]. Даже семейную жизнь профессору С. Г. Гмелину купец Н. Рентель устроил выгодно для себя, выдав свою дочь Анну замуж за академика. Бракосочетание состоялось 15 июля 1772 г. в квартире Н. Рентеля в Сарепте [UMA. A.06.06. R.12.A. B.1 Diarium Sarepta (zum 15. Juli 1772). S. 54].

Безусловно, С. Г. Гмелин, несмотря на возникновение ряда «житейских» обстоятельств, никак не мог отойти от экспедиционного плана и уже в 1773 г. продолжил свой маршрут и повторно направился в Персию. Перед отъездом профессор направил ходатайство астраханскому губернатору Н. А. Бекетову с просьбой оказать содействие членам своего отряда при работе в калмыцких улусах, которым было поручено собрать полные сведения об уходе калмыков в 1771 г. в Джунгарию [Батмаев 2002: 6]. Ниже приведем полный текст и

подробнее рассмотрим содержание данного ходатайства, обнаруженного в Национальном архиве Республики Калмыкия.

«Его высокопревосходительству высокородному и высокопочтенному Господину Генералу Порутчику, Кавалеру и Астраханскому Губернатору Никите Афанасьевичу Бекетову.

Насих днях студента моей экспедиции Ивана Михайлова, который во время моего в Персии пребывания был у Калмыков, намерен я опять отправить к Калмыкам Дербетского владения для описаний некоторых обстоятельств, которые для истории осет народов исследовать осталось. А наш по нынешнему состоянию калмыцкого народа помянутый студент по исполнении моей должности мало успеть может без одобрения и приказания от вашего Превосходительства к владыке Калмыцкому. Для того я желая в пользу общественную окончить сочинение, которого уже не много докончить остается и сусуществовать многократные опыты благоволения вашего к моей должности, прошу ваше Превосходительство дабы соблаговолить о помянутом студенте ко владыке Цебек Убаши послать одобрительно письмо, чтобы он дозволил и вспомоствовал студенту в его владениях исследовать что надобно, и не позволил бы о нем какого другого подозрения. Профессор Гмелин. Из Сарепты. Августа 16 дня 1772 года» [НА РК. Ф. 35. Оп. 1. Ед. хр. № 29. Л. 115].

В письме С. Г. Гмелина прослеживается явная мысль о написании важного «сочинения», которое должен был окончить студент экспедиции Иван Михайлов. Данный студент еще с первой поездки профессора С. Г. Гмелина в Персию оставался при калмыцких улусах и прекрасно знал местную обстановку. Соответственно после откочёвки калмыцкого хана Убаши и ряда других знатных нойонов власть на местах поменялась, и Ивану Михайлову требовалось обновить все разрешительные документы. Летом 1772 г. среди калмыков-дербетов нойоном был Цебек-Убаши, на имя которого и требовался рапорт астраханского губернатора. При отсутствии необходимого документа калмыки могли принять чужака за шпиона и жестоко расправиться с ним, что было не редкостью в то время.

Анализируя внешний вид письма профессора С. Г. Гмелина, можно сделать вывод, что оно составлено канцелярским работником губернатора либо писарем при

экспедиции академика, так как почерк явно не сходится с манерой письма С. Г. Гмелина, как это представлено, например, в его письме к И. А. Эйлеру [Ученая корреспонденция 1937: 81]. Также отметим, что, вероятно, С. Г. Гмелин владел русской речью, однако не имел больших навыков рукописного текста.

Летом 1773 г. С. Г. Гмелин направился в Персию, но добраться до нее так и не смог. Он был захвачен в плен недалеко от Дербента [Сытин 2015]. Н. Рентель пытался, используя свой авторитет, вести переговоры с похитителями, однако они не увенчались успехом. Намеревалась освободить профессора и Екатерина II, но этому помешало восстание Емельяна Пугачева. В результате долгие переговоры завершились трагедией: летом 1774 г. академик скончался в заточении от истощения и лихорадки [UMA. A.06.06. R.12.A. B.31.136 Rentel N. an [Daniel Fick] (Kislar, 4. August 1774)]. Даже в такой печальной ситуации купец нашел, чем поживиться, и присвоил себе часть вещей и экспедиционных материалов своего покойного зятя [Гурьянов 1953: 100].

После смерти профессора С. Г. Гмелина продолжение экспедиции было невозможно. Участники академического отряда, находившиеся в плену вместе с С. Г. Гмелиным, были отпущены. Часть путевых записок и тетрадей были доставлены в Российскую академию наук И. Михайловым и Ф. Бауrom [Соколов, Парнес 2002: 4]. Сегодня эти ценные рукописи объединены в одно произведение, которое хранится в фондах Санкт-Петербургского филиала архива РАН (далее — СПФ АРАН): «Путешествие по России для исследования трех царств природы. Часть IV. Путешествие из Астрахани в Царицын и второе путешествие 1772–1774 гг. в Персию с предисловием и биографией Гмелина, составленными ак. Палласом П. С. Перевод с немецкого яз. Петрова П.» [СПФ АРАН. Ф. 3. Оп. 34. Ед. хр. № 20]. В полной мере установить местонахождение и судьбу научного наследия С. Г. Гмелина пока трудно, для этого необходимо провести самостоятельное комплексное научное исследование.

На основе проведенного анализа архивных источников можно сделать ряд выводов. Во-первых, круг задач и направлений работы академической экспедиции С. Г. Гмелина в Астраханской губернии был чрезвычайно широк и требовал привле-

чения большой команды специалистов из разных областей знаний. Именно поэтому профессор часто обращался к местным жителям, большую часть из которых составили члены общины Сарепты. Во-вторых, под предлогом научной работы академический отряд осуществлял, в том числе, и разведывательную функцию. Это подтверждает спектр задач и характер информации, которую искали члены отряда С. Г. Гмелина в калмыцких улусах. В-третьих, материалы, собранные за время экспедиционной работы, представляют огромный интерес для современных этнографических исследований, так как содержат уникальные сведения по культуре, языку, народному хозяйству и быту калмыков во второй половине XVIII в.

ИСТОЧНИКИ / SOURCES

- НА РК — Национальный архив Республики Калмыкия. [*Natsional'nyy arkhiv Respubliki Kalmykiya* [National Archive of the Republic of Kalmykia].]
- СПФ АРАН — Санкт-Петербургский филиал архива Российской академии наук. [*Sankt-Peterburgskiy filial arkhiva Rossiyskoy akademii nauk* [Archive of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg Branch].]
- UMA — Объединенный архив Моравской церкви. [Unitätsarchiv Moravian Archives].

ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

- Батмаев 2002 — Батмаев М. М. Социально-политический строй и хозяйство калмыков в XVII–XVIII вв. Элиста: АПП «Джангар», 2002. 400 с. [Batmaev M. M. *Sotsial'no-politicheskiy stroy i khozyaistvo kalmykov v XVII–XVIII vv.* [Socio-political structures and economy of the Kalmyks in the 17th–18th centuries]. Elista: Dzhangar, 2002. 400 p. (In Rus.)]
- Володжанский 2011 — Володжанский И. С. Научная деятельность гернгутеров Сарепты (к. XVIII – н. XX в.в.): специфика, динамика и мотивация развития // Сарепта: Историко-этнографический вестник. 2011. Вып. 4. С. 118–130. [Volodzhansky I. S. Research activities of Sarepta heringhuters (late 18th – early 20th cc.): specificity, dynamics and development motivation]. *Sarepta: Istoriko-etnograficheskiy vestnik*. 2011. Pp. 118–130. (In Rus.)]
- Гурьянов 1953 — Гурьянов В. П. Иван Михайлович Комов: его жизнь и деятельность: к истории русской агрономии и географии. М.: Моск. общество испытателей природы. 1953. 103 с.

- [Guryanov V. P. *Ivan Mikhailovich Komov: ego zhizn' i deyatel'nost': k istorii russkoi agronomii i geografii* [Ivan Mikhailovich Komov: his life and works. History of Russian agronomy and geography revisited]. Moscow: Moscow Society of Nature Explorers, 1953. 103 p. (In Rus.)]
- Дюльденко 2015 — Дюльденко А. А. Иоганн Иериг (1747–1795): сотрудничество с императорской академией наук и европейским научным сообществом // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2015. № 2. С. 25–30. [Diuldenko A. A. Johannes Jähriг (1747–1795): cooperation with the Imperial Academy of Sciences and the European Scientific Community. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN* (Bulletin of the Kalmyk Humanities Research Institute of the RAS). 2015. No. 2. Pp. 25–30. (In Rus.)]
- Ломоносов и академические экспедиции 2011 — Ломоносов и академические экспедиции XVIII века / сост. Александровская О. А., Широкова В. А., Романова О. С., Озерова Н. А. М.: РТСофт, 2011. 272 с. [*Lomonosov i akademicheskie ekspeditsii XVIII veka* [Lomonosov and the 18th-century academic expeditions]. O. Alexandrovskaya et al. (comps.) Moscow: RTSOft, 2011. 272 p. (In Rus.)]
- Материалы для истории экспедиций 1940 — Материалы для истории экспедиций Академии Наук в XVIII и XIX веках: хронологические обзоры и описание архивных материалов / сост. В. Ф. Гнучева; под ред. В. Л. Комарова. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1940. 310 с. [*Materialy dlya istorii ekspeditsiy Akademii Nauk v XVIII i XIX vekakh: khronologicheskie obzory i opisaniye arkhivnykh materialov* [Materials for the History of the 18th- and 19th- century expeditions of the Academy of Sciences: chronological reviews and descriptions of archival materials]. V. Gnucheva (comp.), V. Komarov (ed.). Moscow, Leningrad: USSR Acad. of Sc., 1940. 310 p. (In Rus.)]
- Протоколы заседаний Конференции 1900 — Протоколы заседаний Конференции Академии наук с 1725 по 1803 год. Т. 3. 1771–1785. СПб.: Тип. ИАН, 1900. 894 с. [*Protokoly zasedaniy Konferentsii Akademii nauk s 1725 po 1803 god. T. 3. 1771–1785* [Conferences of the Academy of Sciences: minutes of meetings, 1725 to 1803. Vol. 3. 1771–1785]. St. Petersburg: Imperial Acad. of Sc., 1900. 894 p. (In French)]
- Соколов, Парнес 2002 — Соколов В. Е., Парнес Я. А. Самуэль Готлиб Гмелин (1745–1774) // Биология. № 29, 2002. С. 4. [Sokolov V. E., Parnes Ya. A. Samuel Gottlieb Gmelin (1745–1774). *Biologiya*. No. 29. 2002. P. 4. (In Rus.)]
- Сытин 2015 — Сытин А. К. Самуэль Готлиб Гмелин — профессор ботаники Петербургской Академии наук // Немцы в России. Немецкий мир Санкт-Петербурга: Сб. статей. СПб.: Росток, 2015. 588 с. [Sytin A. K. *Samuel Gottlieb Gmelin — professor botaniki Peterburgskoy Akademii nauk* [Samuel Gottlieb Gmelin — Professor of Botany of the St. Petersburg Academy of Sciences]. St. Petersburg: Rostok, 2015. 588 p. (In Rus.)]
- Ученая корреспонденция 1937 — Ученая корреспонденция Академии Наук XVIII века (1766–1782): Научное описание / сост. И. И. Любименко; под ред. акад. Д. С. Рождественского; ред. Г. А. Князев, Л. Б. Модзалевский. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1937. 606 с. [*Uchenaya korrespondentsiya Akademii Nauk XVIII veka (1766–1782): Nauchnoye opisaniye* [The 18th-century scholarly correspondence of Academy of Sciences (1766–1782): a scientific description]. I. Lyubimenko (comp.), D. Rozhdestvensky (ed.) et al. Moscow: USSR Acad. of Sc., 1937. 606 p. (In Rus.)]
- Энциклопедический словарь 1892 — Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона. Том VIIA (14). Выговский — Гальбан. СПб.: Семеновская Типография (И. А. Ефрона), 1892. 952 с. [*Ehntsiklopedicheskiy slovar' Brokgauza i Efrona. T. VIIA (14). Vygovskiy — Gal'ban* [Brockhaus and Efron Encyclopedic Dictionary. Vol. VIIA (14). Vygovsky — Galban]. St. Petersburg: Semenovskaya Press, 1892. 952 p. (In Rus.)]

UDC: 94(47).06

The Astrakhan Stage of S. G. Gmelin's Expedition according to Materials of Russian and Foreign Archives

Alexander A. Diuldenko ¹, Victoria A. Galvas ²

¹ Ph.D. in History (Cand. of Historical Sc.), Senior Lecturer, History Teaching Department, Stavropol State Pedagogical Institute (417A, Lenin Str., Stavropol, 355029, Russian Federation). ORCID: 0000-0002-2613-570X. E-mail: 2017126@mail.ru

² Student, Pedagogical Department, Stavropol State Pedagogical Institute (417A, Lenin Str., Stavropol, 355029, Russian Federation). ORCID: 0000-0001-6217-3378. E-mail: vika.1414.dream.lv@yandex.ru

Abstract

Introduction. The second half of the 18th century is an important stage in the development of expeditionary activities by the Russian Academy of Sciences. Between 1768 and 1774, several expeditions across Russia were equipped, each being designated its special route and program. The majority of leaders the research teams were of German origin. Professor Samuel Gottlieb Gmelin was in charge of the expedition which headed towards the Caspian Sea. His instructions prescribed to collect and investigate various aspects of national economies, issues of culture, religion and language of local populations, natural resources, flora and fauna, etc. From a political perspective, the most important point was to study the Kalmyk ethnos, especially the organization of power (administrative) relations, genealogical tables of the Kalmyk nobility, their history and causes of the mass exodus of Kalmyks to Dzungaria in 1771 after the abolition of the autonomy of *Khans*. The sources to characterize S. G. Gmelin's research activities in Astrakhan Governorate have been dispersed throughout various Russian and foreign archives.

Goals. The paper aims to systematize the data and provide an objective historical overview.

Methods. The research applied the methods of semantic analysis and translation of 18th-century handwritten sources, methods of microhistorical analysis and methods of prosopography.

Conclusions. The conducted analysis of archival sources results in a number of conclusions as follows. Firstly, the range of tasks and areas of work of S. G. Gmelin's research expedition in Astrakhan Governorate was extremely wide and required the involvement of a large team of specialists from different fields of knowledge. That is why the professor would often turn to locals, most of the latter being members of Sarepta community. Secondly, under the pretext of scientific work, the academic detachment pursued, in particular, intelligence goals. This is confirmed by the widest range of tasks and the nature of data members of S. G. Gmelin's party were looking for in the Kalmyk Steppe and *uluses*. Thirdly, the materials collected during the expeditionary work are of great interest for modern ethnographic studies, since they contain unique information about culture, language, national economy, and everyday life of the Kalmyks in the mid-to-late 18th century. But the fate of the last S. G. Gmelin's works is still in question – he compiled the latter in 1773–1774 — as some part of the materials came into the possession of the Astrakhan merchant Nikolai Rentel, and a certain part was submitted to the Russian Academy of Sciences.

Keywords: S. G. Gmelin, Sarepta, Astrakhan Governorate, physical expedition, Russian Academy of Sciences, Kalmyks